*Por tercer año consecutivo, los Institutos Nacionales de Estadística de Portugal y de España publican "**La Península Ibérica en Cifras**".*

*En este año de 2006, el INE de España celebra el 150 aniversario de la creación de la "Comisión de Estadística General del Reino", considerándose el inicio del establecimiento de la Estadística oficial como institución permanente en España. Un trabajo como el de "**La Península Ibérica en Cifras**" puede representar muy bien el objetivo que perseguían los pioneros de la estadística, la mejora de la sociedad a través de su conocimiento.*

Esta publicación que presentamos recoge una selección de datos e indicadores demográficos, económicos y sociales de la Península Ibérica, con lo que se pretende dar una visión global de cada uno de ellos y, lo que es más relevante en este caso, poder comparar las magnitudes entre Portugal y España, dos países cercanos con lazos estrechos y al mismo tiempo variados. Esta comparación se enriquece aún más al hacerse en el seno de la Unión Europea.

Los datos proceden básicamente de la Oficina de Estadística de la Unión Europea - Eurostat -, aprovechando el gran esfuerzo metodológico que esta Oficina ha realizado para armonizar los datos de todos los Estados miembros.

Pelo terceiro ano consecutivo, o Instituto Nacional de Estatística de Portugal e o Instituto Nacional de Estatística de Espanha publicam a "**Península Ibérica em números**".

No ano de 2006, o INE de Espanha celebra o 150º aniversário da criação da "Comissão da Estatística Geral do Reino", considerada a génese da institucionalização das estatísticas oficiais em Espanha. Um trabalho da natureza da "**Península Ibérica em números**" pode muito bem representar o objectivo perseguido pelos pioneiros da estatística - a melhoria da sociedade através do seu conhecimento.

Nesta publicação apresentamos uma selecção de dados e indicadores demográficos, económicos e sociais da Península Ibérica, a qual pretende dar uma visão global de cada um dos países e, o que é mais relevante, estabelecer comparações entre Portugal e Espanha, dois países tão próximos com laços estreitos e ao mesmo tempo tão variados. Esta comparação sai ainda mais enriquecida ao fazer-se no seio da União Europeia.

Os dados procedem basicamente do Serviço de Estatística da União Europeia - Eurostat -, aproveitando o enorme esforço metodológico que esta instituição tem realizado para harmonizar os dados de todos os Estados Membros.

Nota Introdutória

Presentación

Por último, no podemos acabar sin mencionar que en Agosto de 2007, Portugal acogerá el mayor congreso mundial en el área de la estadística: la 56 ª sesión bienal de ISI (Internacional Statistical Institute), organizado por el INE de Portugal, con la colaboración de otras instituciones, para lo cual contamos con una fuerte adhesión de todos.

Carmen Alcaide Guindo
Presidenta del INE España

Por último, impõe-se mencionar que em Agosto de 2007, Portugal acolherá o maior congresso mundial na área da estatística: a 56 ª sessão bienal do ISI (International Statistical Institute), organizado pelo INE de Portugal, com a colaboração de outras instituições, para o qual contamos com uma forte adesão de todos.

Alda de Caetano Carvalho
Presidente do INE Portugal